

Библейско-богословская коллекция
Серия «БИБЛЕИСТИКА»
Святоотеческое наследие

**Блаженный
ФЕОДОРИТ КИРСКИЙ**

**ТОЛКОВАНИЕ НА
ПРОРОКА ИОИЛЯ**

Опубликовано:
Феодорит Кирский, блаж. Творения.
Ч. 4. М., 1857, с. 318-344.

© Сканирование и создание электронного варианта:
Кафедра библеистики Московской православной
духовной академии (www.bible-mda.ru) и Региональный
фонд поддержки православного образования и
просвещения «Серафим» (www.seraphim.ru), 2006.



Кафедра
библеистики МДА



Фонд
«Серафим»

Москва
2006

ТВОРЕНІЯ

БЛАЖЕННАГО ТЕОДОРИТА,

ЕПІСКОПА КИРСКАГО.

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ.

МОСКВА.

ВЪ ТИПОГРАФИИ В. ГОТЪГ

1857

ТОЛКОВАНИЕ

НА ПРОРОКА ІОИЛЯ.

СОДЕРЖАНИЕ.

Божественный Пророкъ Іоиль не указалъ намъ ясно времени, когда онъ пророчествовалъ; но въ самыхъ предреченіяхъ далъ видѣть, что было сіе тогда, какъ чудный Осія сподобился прозрѣнія въ будущее. Ибо и Іоиль предсказываетъ тоже самое, а именно: нашествіе Ассиріяняъ и Вавилоняняъ, отведеніе въ плѣнъ и рабство Израильтяняъ, и возвращеніе изъ плѣна. Предсказываетъ же и событія по возвращеніи, устремленіе на Іерусалимъ со всемъ воинствомъ Гога (а это — народъ скиѣскій) и конечную гибель сихъ враговъ, постигшую ихъ по Божію изволенію. Но Пророкъ присовокупилъ и предреченіе о дарахъ, какіе по вочеловѣченіи Спасителя нашего Всесвятымъ Духомъ преподаны людемъ. Такимъ образомъ изъ предсказаній объ Ассиріянахъ и Вавилонянахъ дознали мы время проро-

чества. И какъ таково главное содержаніе пророчества, то остается (скажемъ такъ съ Богомъ) приступить къ подробному истолкованію.

ГЛАВА I.

(1). Слово Господне, ~~ѣ~~же бысть ко Іоилу сыну Ваоуилову. Поелику, какъ вѣроятно, многіе имѣли тоже названіе; то Пророкъ присовокупилъ и имя отца. Научаетъ же, что произносимыя имъ слова—не порождение человѣческихъ помысловъ, но что, вдохновенный Господомъ всяческихъ, и провидитъ, и предсказываетъ онъ будущее.

(2). *Слышите сія старцы, и внушите вси живущіи на земли: аще быша сицевая во днехъ вашихъ, или во днехъ отецъ вашихъ?* Вы, говоритъ Пророкъ, жившіе долгое время, пріобрѣтшіе, какъ вѣроятно, во многомъ опытность, неоднократно слышавшіе повѣствуемое отцами и дѣдами, когда услышите слова пророчества сего, разсудите сами въ себѣ, бывало ли что подобное прежде, или при васъ, или при отцахъ вашихъ; и всѣ, обитающіе въ землѣ обѣтованной, со тщаніемъ внимайте тому, что будетъ сказано. Потомъ присовокупляетъ: дознавъ опытомъ, не предавайте сего забвенію, но передавайте сказаніе о семъ незнающимъ дѣтямъ, и имъ накажите сообщить сіе дѣтямъ своимъ, пусть послѣдующее за ними поколѣніе отъ нихъ займетъ повѣствованіе о семъ. Подобно сему говоритъ и блаженный Давидъ: *яко да познаетъ родъ инъ, сынове родящіяся, и возстанутъ и повѣдятъ я сыновомъ своимъ* (Псал. 77, 6.), пока-

зывая и причину тому: да положатъ на Бога упо-
ваніе свое (7). Посему изъ сказаннаго явствуетъ,
что одна благодать Божественнаго Духа вдохнов-
ляла святыхъ Пророковъ. Такъ старцевъ и всѣхъ
прочихъ возбудивъ къ слушанію изрекаемаго, Про-
рокъ изображаетъ за симъ все множество бѣдствій,
и говоритъ: сперва нападутъ (4) *гусеницы*, и не-
поврежденное ими истребятъ *прузи*, а что спасет-
ся отъ нихъ, поядятъ *мишцы*; напоследокъ же
нападутъ *сиплеве* (а) и ничего не оставятъ непо-
врежденнымъ. Иные разумѣли сіе сказаннымъ въ
переносномъ смыслѣ о царѣ ассирійскомъ и вави-
лонскомъ, *гусеницею* именуя Огглафелассара, *пру-*
гами — Салманассара, а *мишцами* называли Сenna-
хирима, и *сиплевами* — Навуходоносора, который,
ополчившись напоследокъ, въ конецъ опустошилъ
всю Іудею, и избѣжавшихъ смерти отвелъ плѣнни-
ками. А я, хотя и сіе признаю справедливымъ,
однакоже думаю, что пророчество, повимаемое и
буквально, исполнилось дѣйствительно; потому что
и блаженный Амосъ упоминаетъ о *пругахъ* и *миш-*
цахъ (Ам. 7, 1.), о *раждеженіи* и *златеницъ*, о
смоковницахъ, *маслинахъ* и *виноградникахъ*, повре-
жденныхъ *гусеницами* (4, 9.), сверхъ этого о засу-
хѣ и бездождіи; ибо говоритъ: *часть едина надо-*
ждится, и часть, на нюже не надождю, изсох-
нетъ (7). О семъ же ясно упомянулъ и божествен-
ный Іеремія. Посему сказанное принимать должно

(а) Здѣсь подѣ словами: *прузи* и *мишцы* разумѣть должно са-
ранчу въ двухъ видахъ, съ крыльями и безъ крыльевъ, а подѣ
словомъ: *сиплеве* болѣзнь растений, извѣстную подѣ именемъ ржа.

не въ переносномъ только смыслѣ, когда священные Пророки согласно показали намъ, что предре-
ченное исполнилось и исторически. Чтобы въ точ-
ности дознать Израильтянамъ, что въ наказаніе
за беззаконіе и злочестіе предаются они вра-
гамъ, на нихъ нападающимъ, справедливо подвер-
гаемы были и наказаніямъ ниспосылаемымъ съ
неба, вразумляемые симъ, что тѣмъ и другимъ
наказываетъ ихъ забытый ими Богъ. Посему пред-
рекши скорбное, Пророкъ предлагаетъ увѣщаніе
и совѣтъ.

(5). *Утрезвитесь пїяніи отъ вина своего, и
плачитесь: рыдайте вси пїющіи вино до пїян-
ства.* Невоздержность и неумѣренность въ на-
слажденіи, говоритъ Пророкъ, замѣните плачевною
пѣснью, потому что худо не то, если пьешь вино,
но вредно то, если пьешь неумѣренно. Сказавъ же:
отъ вина своего, подразумѣваетъ Пророкъ и дру-
гое упоеніе, назвавъ симъ рѣшительную преклон-
ность къ худому и беззаконіе всякаго вида. А
вамъ, говоритъ Пророкъ, надлежитъ плакать и
рыдать; потому что вы вовсе лишены будете того,
что можетъ доставлять веселіе. Потомъ описы-
ваетъ, что сдѣлають пруги, или царь ассирійскій,
потому что подразумѣваетъ то и другое, и гово-
ритъ:

(6). *Языкъ взыдетъ на землю Мою безчисленный
и отличающійся крѣпостію и силою; землею же
Своею называетъ землю Израилеву; потому что
и Израиля называетъ Своимъ народомъ.*

*Зубы его зубы львовы, и членовныя его якоже
львищица.* Одно и тоже выразилъ различно, желая

устрашить множествомъ именованій ; ибо одного и того же называетъ львомъ и львичищемъ. Если же кому угодно разумѣть подъ симъ и разное нѣчто ; то не повредитъ сіе смыслу , потому что и за одними пругами слѣдуютъ другія мелкія , какъ бы нѣкія львичища , и враги вмѣстѣ съ воинственными и доблестными приводятъ и менѣе сильныхъ. Описываетъ же Пророкъ , что будетъ отъ нихъ , указывая на поврежденные виноградники , на побѣлѣвшія лозы , на оставшіяся безъ листьевъ смоковницы , что обыкновенно бываетъ отъ нападенія пруговъ. А что скажетъ о семъ , не какъ о бывшемъ , но какъ о будущемъ , свидѣтельствуешь о томъ продолженіе рѣчи. Ибо у Пророка сказано :

(8). *Восплачися ко Миѣ паче невѣсты препоясанныя во вретнице по мужи своемъ дѣвственнѣмъ.* Не сказалъ Пророкъ : плакалъ , но : восплачися , показывая , что по испытаніи бѣдствій предадутся сътованію , проливая слезы , какъ бываетъ съ невѣстою , которая въ юномъ еще возрастѣ , и видитъ жениха своего умершимъ.

(9). *Извержесе жертва и изліаніе изъ дому Господня.* Божественному писанію свойственно о будущемъ говорить , какъ о прошедшемъ , и не только отъ перевода словъ съ одного языка на другой происходитъ сіе , но употребляется и для усиленія рѣчи. Это столько истинно , говорятъ Пророки , что видимъ сіе какъ совершившееся , и пересказываемъ о семъ , какъ о бывшемъ. И о томъ , что по предреченію Пророка должно совершиться , именно опять какъ о прошедшемъ , повелеваетъ онъ плакать жрецамъ ; потому что оску-

дѣли жертвенники и возліянія по недостатку необходимаго ; оскудѣла и земля по неурожаю плодовъ земныхъ. Въ стыдѣ, говоритъ, остались и земледѣльцы, много трудившіеся надъ воздѣлываніемъ земли, но не собравшіе никакихъ плодовъ. Сіе, какъ видимъ, бываетъ и нынѣ. Пбо при неплодіи земли въ стыдѣ обыкновенно бываютъ земледѣльцы, не доставляя обычныхъ доходовъ землевладѣльцамъ, и по недостатку необходимаго будущи принуждены жить подаяніемъ. Представляя же бѣдствіе въ обширнѣйшемъ видѣ, чтобы педугующихъ безчувственностію возбудить къ покаянію, Пророкъ повелѣваетъ плакать и самымъ (11) селамъ ; потому что оскудѣли ячмень и пшеница, засохли виноградники, однимъ словомъ, и маслины, и смоковницы и другія плодовые деревья не даютъ никакого плода ; такъ какъ не осталось въ нихъ никакой влаги. Должно же знать, что Пророкъ повелѣваетъ плакать землѣ и селамъ не потому, что они разумны, напротивъ того старается онъ посредствомъ неодушевленнаго возбудить одаренныхъ разумомъ. Показывая сіе, и присовокупилъ онъ:

(12). *Яко посрамиша радость сынове чловѣчи.* Причиною сего неплодія беззаконіе людей ; по причинѣ онаго прекратилось веселіе, и вселилось уныніе. Поэтому, говоритъ Пророкъ, и вы, жрецы, примите на себя плачевный видъ, и не только при жертвенникѣ рыдайте, но, и готовясь ко сну, постилайте подъ себя вретнице ; ибо таковъ недостатокъ въ необходимомъ, что не приносятся и обычныя жертвы.

(14). *Освятите постъ, проповѣдите цѣльбу*, соберите старѣйшины, лучше же сказать, не ихъ только, но и вся живущія на земли въ домъ Бога вашего. А собравшись, воскликните, говоря:

(15). *Увы мнѣ, увy мнѣ въ день!* Изъ сказаннаго ясно научаемся, что постъ есть предохранительное врачество для болѣзнующихъ душею, и можетъ уврачевывать грѣховныя страсти. Почему Пророкъ съ постомъ соединилъ и цѣльбу: *освятите, говоритъ, постъ, проповѣдите цѣльбу*. Слово: *освятите* употребилъ вмѣсто: *отдѣлите*; *отдѣлите, говоритъ, себя на это, свято и чисто проходите постъ*; *постясь же взывайте: увy мнѣ, увy мнѣ въ день!* то есть, *увy мнѣ!* по причинѣ ожидаемаго дня бѣдствій.

Яко близъ есть день Господень, и яко бѣда отъ бѣды придетъ. (16). *Яко предъ очима вашима пища взяшася, и отъ дому Бога вашего веселіе и радость.* Увидите непрерывныя бѣдствія, одно къ другому присовокупляемыя. Ибо сіе выразилъ Пророкъ словами: *бѣда отъ бѣды*.

(17). *Вскочиша юницы у яслей своихъ заплеснѣвъши житницы, покрытыя слоями пыли.* Юницы, сказано, *вскочиша*; не отъ сытости же дѣлаютъ это, но, томясь голодомъ; распростерлись по землѣ и ногами бьютъ въ землю. О житницахъ же говоритъ, что останутся въ плесени, потому что давно не принимали въ себя пшеницы.

И точила раскопашася, какъ излишнія, и все прочее, что только было предназначено для таковыхъ потребъ, какъ излишнее, оставлено въ небреженіи; потому что нечего было туда положить. И

стада воловъ мычатъ, издавая жалобный голосъ ; потому что не получаютъ обычной пищи. Одно съ волами дѣлають и стада овецъ. Но когда будетъ это, я, говоритъ Пророкъ,

(19). *Къ Тебѣ Господи возопію, яко огонь по-
треби красная пустыни, и пламень пожже вся
дерева польская. Отъ Тебя только можно надѣять-
ся прекращенія облегающихъ бѣдствій. А подъ огнемъ
разумѣть можно враговъ, подобно огню опусто-
шившихъ всю страну, а также могутъ быть разу-
мѣемы и пружы, и силеве, и другія бѣдствія того
же рода ; потому что ими не менѣе, какъ и вра-
гами, истребляются земные плоды. Красными же
пустыни Пророкъ называетъ мѣста, прежде пре-
красныя, но теперь запустѣвшія отъ постигшихъ
бѣдъ. Ибо нѣсколько ниже говоритъ: якоже рай
сладости земля предъ лицемъ его, и якоже соза-
ди его поле пагубы (2, 3.). Но когда мы недо-
стойны, говоритъ Пророкъ, сподобиться Твоего
человѣколюбія, да не лишатся какой-либо пощады
мычащія и блеющія животныя.*

(20). *Яко изхоша источницы водни.* Сказалъ
же Пророкъ о скотахъ: *воззрѣша къ Тебѣ, не
какъ о разумныхъ, но, желая преклонить симъ
Владыку на милость, выразился такъ о мычаніи
скотовъ по недостатку корма.*

ГЛАВА 2.

Но и послѣ молитвы, принесенной Пророкомъ, Богъ повелѣваетъ снова, по предписанному въ законѣ, вострубить трубамъ на Сіонѣ, и чрезъ провозвѣстниковъ собрать всѣхъ на посвященную Богу гору; потому что приближается время наказанія, которое не погрѣшая можетъ иныи назвать днемъ мглы и тмы, облака и бури; потому что во время сіе будутъ такіа бѣдствія, что никто не ощутитъ свѣта, но всякій будетъ представлять, что живетъ во тмѣ и мглѣ. Потомъ Пророкъ говоритъ и о самомъ родѣ наказанія.

(2). *Якоже утро разліются по горахъ людіе мнози и крѣпцы: подобни имъ не быша отъ вѣка и по нихъ не приложится до лѣтъ въ родъ и родъ.* Подразумѣваетъ же въ сихъ словахъ то и другое, и пруговъ и тучу враговъ; потому что тѣ и другіе множествомъ покрыли и равнины и верхи горъ. Посему и о томъ, что не было другаго подобнаго нашествія, выразился неопредѣленно, а о томъ, что не будетъ, сказалъ съ нѣкоторою опредѣленностію: *не приложится до лѣтъ.* Показываетъ также, что бѣдствія придутъ какъ огонь, и все растлятъ: столько вреда нанесутъ землѣ, что взпрающій на страну сію пока не испытала она бѣдствій, унудобить ея раю сладости, а по нашествіи — опустошенію и вовсе ни къ чему негодному пошло. Ибо преданы будутъ такой конечной гибели, что и предавшіеся бѣгству не найдутъ себѣ никакого спасенія.

(3) И спасающагося не будетъ имъ, говорить Пророкъ; а снѣтъ дастъ разумѣть нападеніе враговъ.

(4). Якоже видъ конскій видъ ихъ, и якоже конницы тако проженутъ. (5). Якоже гласъ колѣсницъ на верли горъ востыкутъ, и яко гласъ пламене огненна попадающа тростію, и яко людіе мнози и крѣпцы воополчающіися на брань. Разумѣя сіе объ Ассиріянахъ и Вавилонянахъ, реченіе: яко (ως) будемъ понимать въ значеніи не унодобленія, но усиленія рѣчи, какъ и въ сказанномъ блаженнымъ Давидомъ: коль (ὥς) благо, то есть, весьма благо Богъ Израилевъ (Псал. 72, 1.) ; и: коль (ὥς) возлюбленна, то есть, крайне возлюбленна селенія Твоя Господи силъ (Псал. 83, 1.); и: яко возвеличинися, то есть, весьма возвеличинись дѣла Твоя Господи злыю (Псал. 91, 5.). Такъ и здѣсь, принимая сказаннымъ сіе о врагахъ, слова: видъ конскій будемъ разумѣть такъ, что много будетъ у нихъ коней и всадниковъ, что придутъ они со множествомъ колѣсницъ, а у возницъ найдется столько искусства, что управятъ на самыя вершины горъ, и въ мѣстахъ неудобныхъ станутъ разъѣзжать, какъ на равнинахъ. Принимая же сказаннымъ сіе о иругахъ, слова: якоже видъ конскій видъ ихъ, будемъ разумѣть, взявъ себѣ для этого въ наставники опытъ. Пбо, если кто внимательно разсмотритъ голову саранчи, то найдетъ ее весьма похожею на голову конскую. Можно же видѣть и то, что саранча, когда летитъ, въ быстрой ничѣмъ не уступаетъ конямъ; удобно перелетаетъ горы и равнины, нападая на пшвы, по-

добно пламени пожираетъ солому. Летитъ ли, ползетъ ли она, уподобляется воинству, идущему въ боевомъ порядкѣ ; потому что все, что ни дѣлаютъ пруги, дѣлаютъ соединенными силами, представляя изъ себя какъ бы сомкнутый воинскій строй.

(6). *Отъ лица ихъ сокрушатся людѣе, говоритъ Пророкъ: всякое лице яко опаленіе горнца. Въ такое бѣдствіе приведутъ людей, что лица ихъ сдѣлаются подобны горнцу, почернѣвшему отъ огня, и пагуба сія произойдетъ отъ голода и отъ недостатка.*

(7). *Якоже борцы потекутъ, и якоже мужи храбри взыдутъ на ограды: кійждо въ путь свой поидетъ, и не совратятъ путей своихъ. (8). И кійждо отъ брата своего не отступитъ. И сіе разумѣть будемъ подобно сказанному выше, прилагая и къ врагамъ и къ пругамъ. Пбо можно видѣть, что и саранча, подобно врагамъ входитъ на стѣны, и если поидетъ какимъ путемъ, ничто не принудитъ ее разсѣяться, но какъ бы съ какимъ-то единодушіемъ совершаетъ свое шествіе.*

Отягощеніи оружіи своими пойдутъ, и въ стрѣлахъ своихъ падутъ, и не скончаются. Саранча имѣетъ у себя естественныя оружія, зубы, крылья, пилообразные члены ; а враги—оружія приданныя естеству искусствомъ. Но тѣ и другіе, говоритъ Пророкъ, непрестанно будутъ имѣть въ готовности свои оружія ; потому что воюющіе въ ожесточенныхъ браняхъ имѣютъ обычай, вкушать пищу и сонъ съ оружіемъ въ рукахъ, ожидая нашествія приближающихся враговъ. Посему сказанное: въ

стрѣлихъ своихъ падуть означаетъ, что и отдыху предаваться будутъ, не оставляя оружія. А *сіе: и не скончаются* означаетъ, что не насытятся пораженіемъ враговъ, какъ и саранча не знаетъ сытости въ нищѣ. Потомъ Пророкъ присовокупляетъ, что высота стѣнъ не будетъ достаточнымъ препятствіемъ ихъ вторженію, напротивъ того удобно перейдутъ чрезъ ограды.

(9). *Якоже татіе оконцами внидутъ въ дома* И неоднократно видали мы, что дѣлается это не врагами только, но и саранчею, которая, не влетая только, но и вползая по стѣнамъ, окнами входитъ въ дома.

(10). *Предъ лицемъ его смятется земля, и потрясется небо: солнце и луна померкнутъ, и звѣзды не дадутъ свѣта своего.* (11). *И Господь дастъ гласъ Свой предъ лицемъ силы Своея, яко много есть зло полкъ Его.* Это было вѣроятно и на самомъ дѣлѣ. Гласомъ Пророкъ называетъ громъ, затмѣнія же солнца и луны и намъ случилось видѣть неоднократно, и звѣзды иногда отъ какой-то мглы могутъ дѣлаться весьма неслышны, и колеблющаяся земля даетъ чувствовать Божіи гнѣвъ. Но можно разумѣть это иначе; потому что подвергшіеся бѣдствіямъ пребываютъ какъ бы въ нѣкоей тмѣ, не чувствуютъ, въ какомъ состояніи небо, не предполагаютъ, чтобы земля была неподвижна, чтобы при свѣтѣ былъ день и при соразмерномъ нѣкоемъ мерцаніи была ночь, но все кажется имъ совершенно превратнымъ. Къ сему присовокупляетъ Пророкъ.

Яко крѣпка дѣла словеса Его. то есть, ни одно

Божіе слово не остается безъ исполненія на дѣль; какъ скоро изрекаетъ что Богъ, немедленно приходитъ сіе въ исполненіе.

Зане великъ день Господень, великъ и свѣтелъ зѣло, и кто будетъ доволенъ Ему? Богъ всяческихъ, говоритъ Пророкъ, наплетъ на васъ такіа бѣдствія, что въ цѣлой вселенной сдѣлаются они извѣстными; ибо днемъ великимъ и свѣтлымъ называлъ слухъ о постигшихъ бѣдствіяхъ, распространяющійся у всехъ людей. Бѣдствіямъ же, какія посылаетъ Богъ, никто изъ людей не можетъ противостать. Послѣ такихъ страшныхъ угрозъ, Пророкъ обращается къ увѣщанію и совету, говоря отъ лица Божія:

(12). *Обратитесь ко Мнѣ всемъ сердцемъ вашимъ, не раздѣляя его между удовольствіями и молитвою, но пребывая въ постѣ и слезахъ.*

(13). *И расторгните сердца ваша, а не ризы ваша, то есть, водитесь помыслами сокрушенными, умягчите непокорное сердце, примите полезные совѣты, и оставивъ путь порочный, немедленно вступите на путь, ведущій къ Богу; потому что у Него обильны источники щедротъ и милости, и по долготерпѣнію умѣетъ Онъ и не приводить угрозъ въ исполненіе. Ибо сіе выразилъ Пророкъ, сказавъ:*

И раскаявайся о злобахъ, то есть, устрашаетъ угрозами наказаній, но съ переменною людей въ лучшее состояніе Самъ переменяетъ грозное на благопріятное. Богъ всяческихъ не таковъ, чтобы совѣщавать Ему иногда-то, а иногда другое, и подобно намъ раскаяваться въ томъ, что сдѣлано

Имъ ; напротивъ того, и угрожая богатъ Онъ милостію, которую и подастъ раскаявающимся, въ чемъ согрѣшихъ, и общая блага, знаетъ и добрыхъ и тѣхъ, которые недостойны Его даровъ, и первымъ подастъ оныя, а послѣднимъ дать противное тому, что обѣтовать. И обѣтованія и угрозы обращаетъ въ пользу людямъ, чтобы, убоявшись послѣднихъ, и воздержавъ первыхъ, возлюбили жизнь благочестивую. Потомъ Пророкъ съ некоторымъ колебаніемъ общаетъ Божіе благоволеніе, и снѣмъ устраниая нечувствительныхъ.

(14). *Кто вѣсть обратится ли, и раскается, и оставитъ за Собою благословеніе, и жертву и возліаніе Господу Богу нашему?* Вѣроятно, говорить Пророкъ, что, оставивъ угрозы неисполненными, Богъ даруетъ намъ обычное обиліе благъ ; почему будетъ совершаемо обычное служеніе при алтарѣ. Ибо благословеніемъ назвалъ онъ подаваніе благъ. Въ сей-то надеждѣ, продолжаетъ Пророкъ,

(15). *Вострубите трубою въ Сіонъ, для поста и благоугожденія Богу собравъ весь народъ, чтобы вся церковь усердно внимала покаянію. Жившіе долѣе другихъ да предшествуютъ, да представятъ же и всякій возрастъ, не исключая и грудныхъ младенцевъ ; и недавно пріѣвшіе на себя брачное иго, оставивъ брачныя торжества, со всемъ народомъ да проліютъ слезы покаянія. Соборъ же іереевъ при вратахъ храма и предъ жертвенникомъ, который близъ сихъ звать, сътуя и молясь, да умилостивляетъ Бога всѣхъ, и да вызываетъ :*

(17). *Пощади Господи люди Твоя, и не даждь*

достоянія Твоего на укоризну, да не обладают ими языцы, да не рекутъ во языцѣхъ: гдѣ есть Богъ ихъ? Здѣсь ясно показалъ Пророкъ, что моленіе сіе совершаемо было по причинѣ Сennaхирмова нашествія, когда царь Езекія просилъ великаго Пророка Исаію, принести Богу молитву за народъ. Изъ послѣдующихъ же словъ видно, что и земные плоды были повреждены въ слѣдствіе ниспосланныхъ отъ Бога казней; потому что Владыка, пріавъ покаяніе, обѣщаетъ дать имъ и пшеницу и вино, и елей, и дать съ величайшею щедростію. Ибо Пророкъ присовокунилъ:

(19). *И насытитесь ихъ*, то есть, будете пользоваться ими въ сытость.

И не дамъ васъ ксему на поруганіе во языцѣхъ. Даяніе соотвѣтствующее прошенію. Послѣ молившіеся говорили: не даждь достоянія Твоего на укоризну, да не рекутъ во языцѣхъ: гдѣ есть Богъ ихъ? — то Богъ далъ и отвѣтъ согласный съ симъ прошеніемъ: не поущу, чтобы вы послужили посмѣищемъ для сосѣдей, но покажу промысленіе Мое о васъ, чтобы изъ совершившагося съ вами и сосѣди ваши дознали крѣпость Бога вашего.

(20). *И сущаго отъ стѣвера отжену отъ васъ, и отрину его на землю безводную, и погублю лице его въ мори перствѣхъ; и задняя его въ мори послѣднемъ, и въздетъ гнилость его, и въздетъ смрадъ его, яко возвеличи дѣла своя.* Сущимъ отъ стѣвера называетъ Богъ Ассиріянъ, которыхъ сперва не допустилъ до Іерусалима, множество ихъ поразивъ рукою Ангела, а потомъ содѣлать добы

чею Вавилонянъ, и Вавилонянъ также предать Персамъ. Посему морями называется воинство: *первымъ* — воинство вавилонское, которымъ разорена столица Ишневя; а *последнимъ* персидское; потому что Персы, подъ предводительствомъ Кира, взяли Вавилонъ, весьма многихъ предали смерти, а прочихъ сдѣлали рабами. *Гилостию* же и *смердомъ* называлъ зловоніе отъ нихъ по смерти; потому что и сіе последовало, когда тѣла, что бываетъ во время войны, брошены были непогребенными. Когда же совершено будетъ сіе Мною, продолжаетъ Богъ,

(21). *Дерзай земле, радуйся и веселися, яко возвеличи Господь, еже сотворити.* И чтобы подробнымъ описаніемъ не продлить сверхъ мѣры слова, скажу, что и *скотамъ* повелѣвается также *дерзать*; потомъ что и дожди будутъ, какъ обычно, появятся и трава, и корму будетъ въ сытость; и виноградныя лозы, и смоковницы, и другія плодовые деревья будутъ обременены всякаго рода плодами. Очевидно же, что къ землѣ и къ скотамъ обращаетъ рѣчь Богъ не потому, что они разумны, но отвсюду заимствуя, что служило бы въ утѣшеніе опечаленныхъ. Посему, немедленно оставивъ неодушевленную землю и роды безсловесныхъ, обращается къ природѣ разумной.

(23). *И чада Сіоня радуйтесь, и веселитесь о Господь Божъ вашемъ;* потому что подастъ вамъ все нужное на потребу, и дождь дастъ во время, и *ранній и поздній, якоже и прежде.* Такое же будетъ обиліе плодовъ, что на гумнахъ не доставеть мѣста колосьямъ, и (24) *точила преизмѣются ви-*

чюмъ и едемъ. И ясно показывая, что не вражеское только претерпѣли нашествіе, но наказаны были и сараичей и другими тяжкими карами, немедленно присовокупилъ:

(25). *И создамъ вамъ вмѣсто лютѣ, въ нѣже поядоша пружи, и мишца, и силеве, и гусеницы, сила Моя великая, юже послахъ на вы. Гусеницу называть силою Своею великою не потому, что въ ней нѣсть великую силу, Презирай на землю, и Творяй ю трястися: Прикасайся горамъ и дыматся* (Исал. 103, 32); *Запрещай морю, и Изсушай е* (Наум. 1, 4.) и столько мощный, что можетъ совершить еще тысячи большихъ дѣлъ; но послѣнку великъ былъ вредъ, причиненный людямъ гусеницею, то наименовать ее силою великою.

(26). *И съесте ядуще и насытитесь, и похвалите имя Господа Бога вашего, Иже (а) сотвори съ вами чудеса.* Ибо это главное изъ благъ—не до пресыщенія наслаждаться благами, но и вънословить Подателя благъ. А тѣмъ, которые столько признательны и помнить Божіи благодѣянія, объявляетъ Богъ, что не посрамятся люди Его во свѣки. Если же нѣтъ Іудей въ посраженіи, то не солгалъ въ обѣтованіяхъ нежливый Богъ, но Іудей сами содѣлали себя недостойными обѣтованій, ставъ неблагодарными къ Благодѣтелю, Домовладыку назвавъ Всельзевуломъ, убивъ Наслѣдника, и не только не воздавъ во время плодовъ, но покусавшись похитить и наслѣдство (Марк. 12, 7.).

(27). *И усъдите, яко посреди Израиля Изъ есмь.*

и *Азъ Господь Богъ вашъ*, и пить много развѣ Мене. Изъ самаго опыта узнаете, что, прилагая о васъ попеченіе, соизволяю обитать съ вами Я, Кому небо престолъ, земля же подножіе (Иса. 66. 1.); узнаете же безспіе вашихъ идоловъ, узнаете, что я единый Богъ, и могу, какъ наказывать прегрѣшающихъ, такъ и помиловать кающихся. Оставаясь же при сихъ помыслахъ, будете жить въ совершенной небоязненности, не подвергаясь болѣе укоризнамъ язычниковъ. Такъ предвозвѣстивъ, что послѣдуетъ по возвращеніи, а именно избавленіе изъ рабства, богоданную свободу, благораствореніе воздуха, обиліе плодовъ, избавленіе отъ заблужденія, предрекиши также и свѣтъ Боговъдѣнія, Господь возвыщаетъ и о тѣхъ многообразныхъ дарахъ Божія Духа, которые по вочеловѣченіи, спасительномъ страданіи, воскресеніи и возшествіи на небо Единороднаго, Богъ всяческихъ преводаль священнымъ Апостоламъ, а чрезъ нихъ всѣмъ увѣровавшимъ въ цѣлой вселенной.

(28). *И будетъ по сихъ*, то-есть, по возвращеніи изъ плѣна и познаніи истины.

И излію отъ Духа Моего на всяку плоть, и прорекутъ сынове ваши, и дщери ваши, и старцы ваши сонія узрятъ, и юноты ваши видѣнія увидятъ. (29). *Ибо на рабы Моя, и на рабыни Моя во дни оны излію отъ Духа Моего*. Явно и во всей точности пришло сіе въ исполненіе въ день пятидесятины, когда божественные Апостолы возглаголали иными языки, якоже Духъ дающе имъ проповѣдывать (Дѣян. 2, 4.), а потомъ чрезъ нихъ благодать удѣляема была всѣмъ вѣрующимъ, къ

числу которыхъ принадлежали Пророки въ Антиохіи, и Агавъ, взявшій посязъ Павловъ (Дѣян. 21, 10. 11.), и Коринѳяне, которымъ пишетъ Павелъ: *аще же вси пророчествуете, увидетъ же ипкій не въренъ или неспѣда, обличается вѣми и истязуется отъ вѣхъ, и тако падъ ницъ, поклонится Богови, говоря, яко воистинну Богъ съ вами есть* (1 Кор. 14, 24. 25.). И четыре дочери Филиппа пріяли дарованіе пророчества (Дѣян. 21, 9.). Что же должно сказать о божественномъ Павлѣ, который въ Милетѣ ефесскимъ пресвитерамъ изрекъ: *вѣмъ, яко по отшествіи моемъ увидутъ волцы тяжцы въ васъ, не щадящій стада, и отъ васъ самѣхъ восстанутъ мужіе, глаголющій развращенная* (Дѣян. 20, 29. 30), а пиша къ Тимоею, взываетъ: *яко въ послѣднія дни настанутъ времена люта: будутъ бо чловѣцы самолюбцы, сребролюбцы и проч.* (2 Тим. 3, 1.); и еще: *Духъ же явственнъ глаголетъ, яко въ послѣднія дни отступятъ нѣцыи отъ вѣры, внемлюще духовомъ лестнымъ и такъ далѣе* (1 Тим. 4, 1). Но излишнее дѣлю покушаться доказывать истинность дара пророчества; потому что и до насъ сохранился даръ сей, и есть мужи во святыхъ, имѣющіе чистое око ума, которые многое будущее и предузнаютъ, и предрекаютъ. Такъ, сказавъ о дарахъ, преподанныхъ Божественнымъ Духомъ по первомъ пришествіи Спасителя нашего, предрекаетъ Богъ и то, что будетъ предъ вторымъ пришествіемъ.

(30). *И даждь чудеса на небеси и на земли, кровь и огонь, и куреніе дыма.* (31). *Солнце обратится во тму, и луна въ кровь, прежде неже прійти*

дню Господню великому и просвѣщенному. Сіе предвозвѣстилъ и Господь въ священномъ евангеліи; ибо говоритъ: *будутъ знаменія на небѣ, въ солнцѣ и лунѣ и звѣздахъ* (Лук. 21, 25). *Днемъ же великимъ и просвѣщеннымъ* Пророкъ называетъ второе пришествіе Спасителя нашего; потому что въ первое пришествіе Онъ родился отъ бѣдной Жены въ вертепѣ, по рожденіи положенъ въ ясляхъ, и пока не началъ творить чудесъ, многимъ былъ непознѣтенъ; тогда же узрять Его *грядущимъ на облацяхъ* (Матѣ. 24, 30.), тмы темъ будутъ предшествовать Ему и тысящи тысящъ ^и пѣснословить Его, и поклонится Ему *всяко коленно небесныхъ и земныхъ и преисподнихъ* (Филипп. 2, 10.). И Пророкъ справедливо день сей нарекъ *просвѣщеннымъ*.

(32). *И будетъ, всякъ, иже призоветъ имя Господне, спасется.* Кстати повторить здѣсь апостольское оное изреченіе: *како убо призовутъ, въ Него же не вѣроваша? Какое увѣрують, Его же не услышаша? Какое же услышатъ безъ проповѣдающаго* (Римл. 10, 14.)? Посему Пророкъ справедливо присовокупилъ:

Яко въ гортъ Сіонъ и во Іерусалимъ будетъ спасаемый, якоже рече Господь, и благовѣствуемъ, ихъ же Господь призва. Здѣсь изобразилъ намъ священныхъ Апостоловъ, которые поставлены были благовѣствовать и возвѣщать: *приблизися царствіе небесное* (Матѣ. 10, 7.). Говоритъ же Пророкъ, что *въ гортъ Сіонъ и во Іерусалимъ будетъ спасаемый*, означая смъ, что всякій вѣрующій въ Распятаго и Воспріавшаго тамъ за насъ страданіе улучшить спасеніе.

По предреченіи духовныхъ даровъ Пророкъ обратился къ пророчеству другаго содержанія, и предсказываетъ о Гогъ и Магогъ, о которыхъ предвозвѣщаль и божественный Іезекіиль; предсказываетъ же, что Гогъ и Магогъ, по возвращеніи Іудеевъ изъ плѣна, съ многочисленною ратію ополчатся на Іерусалимъ, вѣроятно, побуждаемые къ тому окрестными народами. Поелику Іудеи по возвращеніи своемъ сдѣлались весьма славны и знамениты; потому что обладавшій тогда вселенною (а это былъ Киръ, первый царь персидскій) отпустилъ ихъ съ дарами и со всякою честію, и велѣлъ создать храмъ Божій; то сосѣдніе народы, одержимые завистію, собрали отовсюду несмѣтные полчища, надѣясь взять городъ со всеми жителями. Но обманулись въ надеждѣ, и потерпѣли конечную гибель у самаго города, потому что поборалъ за него Богъ всяческихъ, и содѣлалъ, что сами они истребили другъ друга. Сіе предвозвѣщая, Владыка устами божественнаго Іонія, говоритъ:

ГЛАВА 3.

1). *Яко се Азъ во дни твоя, и во время оно.* Показывая же, въ какое именно время, присовокупить:

Егда возвращу плѣнники Іудины и Іерусалимли. Не во время духовныхъ дарованій, но вскорѣ по возвращеніи изъ Вавилона.

(2). *Соберу вся языки, то-есть, поущу собраться, и не воспрепятствую первому ихъ устремленію.* Сіе выражаетъ словомъ: *соберу*; потому что, не противъ воли привелъ ихъ, но не воспрепятствовалъ, когда вознамѣрились идти.

И сведу я на юдолю Іосафатову, и разсуждуся съ ними ту о людехъ Моихъ, и о насльдѣи Моемъ Израиль, иже разсыяшася во языцехъ: и землю Мою раздѣлиша, (3). *И на люди Моя вергоша жребія, и даша отрочища блудницамъ, и отроковицы продаху на винъ, и пїяху.* Изъ сего явствуетъ, что по слѣдамъ народовъ сопредѣльныхъ шли и другіе. Они-то во время плѣненія Іудейскую землю, такъ какъ никого на ней не было, ни кто не владѣлъ ею и не воздѣлывалъ ее, дѣлили между собою, и при раздѣленіи бросали жребій, Іудеевъ же избѣгшихъ плѣна продавали, данную за нихъ цѣну издерживая на распутство и роскошь. Богъ говоритъ: *разсуждуся о людехъ Моихъ,* показывая, что подвергнетъ наказанію за незаконные поступки съ Іудеями. Послѣ сего обвиняетъ Тиръ и Галилею иноплеменниковъ (это была страна, принадлежащая Тиру же), что и онъ по злопамятности поступилъ

также съ народомъ Божиимъ, и что сдѣлано народу, относя это къ Себѣ, Богъ изрекъ:

(4). *Еда воздаяніе вы воздаете Мнѣ? или памято-злоствуете вы на Мя?* Какъ за гонимыхъ Савломъ Апостоловъ съ неба сказалъ Ему: *Сасле, Савле, что Мя гониши* (Дѣян. 9, 4.)?—собственными Своими страданіями называя то, что замышлялъ онъ противъ Апостоловъ: такъ здѣсь, обращая рѣчь къ Тиру, на Себя пріялъ Богъ лице народа, и къ Себѣ отнесъ, что сдѣлано съ нимъ. Угрожаетъ же имъ весьма скорымъ воздаяніемъ, воздаяніемъ праведнымъ за беззаконные поступки съ народомъ. Потомъ излагаетъ самыя виды неправды; ибо говорить:

(5). *Взявъ сребро и золото, и все прочее, Мнѣ посвященное, внесосте въ третища идоловъ вашихъ; Іудеевъ же, избѣгшихъ нашествія Вавилонянъ, (6) продасте сыномъ еллинскимъ, имѣя одну цѣль, удалить ихъ отъ земли, Мною имъ данной. Но собравъ ихъ отсюду, устрою, что снова воспріимутъ они силу свою, чтобы по правдѣ отмстить вамъ, сокрушить ваше высокомеріе, сдѣлать васъ невольниками и принудить рабствовать на послѣднихъ предѣлахъ вселенной. Отъ Тира снова обращаетъ Богъ пророчество къ народамъ скиѣскимъ, и повѣлываетъ, (9) проповѣдать во языцехъ и возставить стѣны и отдѣлать на брань (сіе назвалъ онъ освященіемъ рати). Поелику Святый устраняетъ Себя отъ вещей нечистыхъ; то и все на что либо отдѣляемое называетъ освящаемымъ. Такъ и выше сказалъ: *освятите постъ* (Іоан. 1, 14.), то-есть, отдѣлите. И у Исаи о Вавилонянахъ говоритъ: *освященни суть: и Азъ веду ихъ* (Иса. 13, 3.), то-*

есть, на это отдѣлены они. Потомъ повелеваетъ земледѣльческія орудія передѣлать въ воинскія, и немощному, какъ сильному, уготовляться на брань, и кроткому перемѣнившись стать готовымъ на дѣла доблестныя, собраться же всѣмъ на юдолю *Іосафатову*.

(12). *Яко тамо сяду*, говоритъ Богъ, *разсудите вся языки, аже окрестъ*, то-есть, народы обитающіе около Іерусалима: *Идумеевъ, Аммонитянъ, Моавитянъ, Амаликитянъ, Филистимлянъ, Тирянъ, Сидонянъ*; потому что они собрали противъ Іерусалима и народы скиѣскіе. Потомъ иносказательно, выставляя на позоръ ихъ истребленіе, называетъ избіеніе (13) *объиманіемъ винограда*; копыя и мечи, которыми умерщвлены, — *серпами*; наполненную кровію ихъ долину — *точиломъ и подточиліемъ*. Сказуетъ же и причину наказанія: *яко умножишася злобы ихъ*. Потомъ изображаетъ смятеніе во время избіенія.

(14). *Гласи прогласишася на поли судебнѣмъ, яко близъ день Господень на юдоли судебнѣй. Юдолю судебною Пророкъ* наименовалъ долину *Іосафатову*, такъ какъ на ней будетъ судъ, и произнесется о нихъ опредѣленіе. Сказуетъ же, что солнце, луна и прочія звѣзды лишатся свѣта. И вѣроятно будетъ сіе дѣйствительно, когда Богъ всяческихъ подвигнетъ на нихъ всю тварь. Впрочемъ можно разумѣть сіе и иначе; потому что для оставившихъ жизнь и преданныхъ смерти ни солнце, ни луна и ни одна изъ звѣздъ не издають лучей свѣта. И постигнутые неожиданными бѣдствіями пребываютъ во тмѣ, и день почитая за ночь.

(16), *Господь же отъ Сіона воззоветъ, и отъ Іерусалима дастъ гласъ Свой: и потрясется небо и земля, Господь же пощадитъ люди Своя. А симъ даетъ видѣть, что и это дѣйствительно будетъ. Гласомъ же называется громъ: ибо находимъ, что такъ названъ громъ и въ книгахъ царствъ. Сказано: даде Господь гласы (а) и дождь (1 Цар. 12, 18.). Посему показываетъ, что будетъ и громами поражать ихъ и приводить въ смятеніе землетрясеніями, и въ конецъ истребитъ небесными карами. Содѣлаетъ же сіе Господь всяческихъ по милосердію къ народу Своему, чтобы онъ, какъ говоритъ Богъ, воспользовавшись силъ о немъ промышленіемъ, увѣдалъ,*

(17) *Яко Азъ Господь Богъ, вселяяся въ горы Моей святѣй. Послѣ сихъ событій Іерусалимъ будетъ славенъ, какъ пользующійся Моимъ о немъ попеченіемъ; нападегъ страхъ на всѣхъ иноплемennыхъ, такъ что и путникъ иноплемennый не пройдетъ чрезъ него, боясь того же, что было съ тѣми народами. Ибо сіе выразилъ, сказавъ:*

Иноплеменницы не пройдутъ сквозь его ктому. Но Божіимъ предреченіямъ придти въ исполненіе не допускаютъ совершенныя или беззаконія; потому что Богъ всяческихъ, при законоположеніи и при обѣтованіи благъ, изрекаетъ слово Свое съ ограниченіемъ: аще сохраниши заповѣди Господа Бога твоего (Втор. 8, 6.); и: аще ходити будете въ путехъ Его (28, 9.), и аще хотите, и послушае-

(а) Слово *φωνή*, читаемое у септдесяти, по славянски переведено *громъ*.

те Мене, благаа земли спѣште: аще же не хотите, ниже послушаете Мене, мечь вы поястѣ (Ис. 1, 19, 20.); а потому, если и не вездѣ находить подобныя ограниченія, однакоже и сказанное неопредѣленно понимаемъ такимъ же образомъ.

(18). *И будетъ въ той день, испралятъ горы сладость, и холмы источатъ млеко.* А симъ означаетъ земные плоды и хорошее состояніе скота; потому что и молоко есть плодъ стада.

И вси источники Иудины источатъ воды: и источникъ отъ дому Господня изыдетъ, и напоитъ водотечъ ужей. Источниками Иудиными наименовалъ водные источники, а источникомъ, исходящимъ изъ дому Господня,—благодать Святаго Духа, о которой и выше предвозвѣстилъ, что наполнила она не Иудею только, но всѣ народы.

(19). *Египетъ въ погибель будетъ, то-есть, угаснетъ неустоявая привязанность къ идоламъ; потому что Египетъ—началовождь нечестія.*

И Идумея въ поле погибели, то есть, утратить силу и земное мудрованіе; потому что Едомъ толкуется: чермный и земляный. По сказанное понимать можно въ историческомъ смыслѣ. Какъ Египетъ погибъ съ уничтоженіемъ царства; потому что конецъ Египетскому царству положили Камбизъ, сынъ Кировъ; такъ и Идумея подверглась опустошенію, о чемъ свидѣлствуетъ самое дѣло. Подпали же они сему, по сказанному, въ наказаніе за неправды, причиненныя Иудѣ; потому что *кровію праведною* Пророкъ назвалъ кровь неповинную, какъ бы такъ говоря: безъ всякой благовидной вины отваживались они на избіеніе Иудеевъ.

(20). *Иудея же во вѣки населится, и Иерусалимъ въ роды родовъ.* (21). *И възвѣщу крови ихъ, и не обезвию: и Господь вселится въ Сионъ.* Какъ правдивый, говорить Богъ, не потерплю, чтобы обиженные оставались безъ попеченія о нихъ, на-противъ того накажу обидѣвшихъ, а ихъ удостою Моего промысленія, являя присутствіе Свое въ Сионъ. Сказанное же: *во вѣкъ населится* разумѣть будемъ въ смыслъ изложенномъ нами выше; потому что Богу, который правдивъ и ненавидитъ неправду, несправедливо было благія обѣтованія исполнять для недостойныхъ. Поэтому Иудеи неистово поступивъ противъ Благодѣтеля, сами стали виновниками разсѣянія своего. А мы, вмѣсто нихъ призванные быть невѣстою, будемъ съ горячностью любить возлюбившаго и сподобившаго насъ великихъ даровъ Жениха, чтобы не лишиться вѣчныхъ обѣтованій, которыя да улучимъ все мы по благодати спасшаго насъ Христа. Съ Нимъ слава Отцу со Святымъ Духомъ нынѣ и всегда, и во вѣки вѣковъ ! Аминь.



КАФЕДРА БИБЛЕИСТИКИ МОСКОВСКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ

www.bible-mda.ru



Кафедра библеистики — учебное и научное подразделение Московской православной духовной академии (www.mpda.ru), обеспечивающее преподавание более 20 дисциплин. Заведующий кафедрой — доцент протоиерей Леонид Грилихес. Основное научное направление кафедры — разработка углубленного курса святоотеческой экзегетики с привлечением широкого контекста всех современных библейских исследований.

Проект по созданию электронных книг

Проект осуществляется совместно с Региональным фондом поддержки православного образования и просвещения «Серафим». В подготовке книг принимают участие студенты кафедры. Куратор проекта — преподаватель священник Димитрий Юревич. Электронные книги распространяются на компакт-дисках в формате pdf и размещаются на сайте в формате djvu.

На сайте кафедры

www.bible-mda.ru

- ✓ электронные книги для свободной загрузки
- ✓ информация о кафедре, ее преподавателях, новостях, учебном процессе
- ✓ информация об издаваемых кафедрой новых книгах
- ✓ методические материалы по библеистике
- ✓ пособия и источники для изучения Священного Писания



**РЕГИОНАЛЬНЫЙ ФОНД
ПОДДЕРЖКИ ПРАВОСЛАВНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ И
ПРОСВЕЩЕНИЯ
«СЕРАФИМ»**
www.seraphim.ru

Фонд является независимой филантропической организацией, предоставляющей финансирование широкому кругу православных образовательных проектов высших учебных заведений Русской Православной Церкви.

Деятельность Фонда не ограничивается помощью в развитии материально-технической базы духовных учебных заведений. Главная задача — многоуровневое финансирование научно-исследовательской деятельности, воссоздание целостной и животворной академической среды в православных образовательных центрах.

Проект по созданию электронных книг является одним из ряда проектов, осуществляемых Фондом совместно с Кафедрой библистики Московской православной духовной академии.

На сайте Фонда
www.seraphim.ru

- ✓ информация о деятельности Фонда
- ✓ информация о проектах, осуществляемых Фондом
- ✓ контактная информация для связи с представителями Фонда
- ✓ возможность заказа он-лайн книг и компакт-дисков, подготовленных к изданию при участии Фонда